

GISELLA GRUBER:

Harold Arcos en el canal en español. No tenemos participantes en el canal en francés. También están presentes Julie Hammer, Murray McKercher y Sébastien Bachollet.

Han presentado sus disculpas Wolf Ludwig, Sandra Hoferichter y Hadja Ouattara. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Ariel Liang, Silvia Vivanco y quien les habla, Gisella Gruber.

Nuestras intérpretes son en francés Camila e Isabelle, Ekaterina y Galina en el canal en ruso, y Verónica y Claudia en el canal en español.

Por favor, quiero recordarles a todos los participantes que mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo a los fines de la transcripción sino también para permitirles a los intérpretes que los identifiquen en los canales lingüísticos correspondientes. Gracias.

Alan, adelante, por favor.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Gisella. Sé que hay una serie de personas que no son miembros del ALAC y que están presentes, cuyos nombres están repetidos. Bien. Supongo que todos han visto la agenda que ya se encuentra también publicada en pantalla. Hay un cambio a esta agenda que tiene que ver con el punto número siete del orden del día que es la selección de personas para el programa de entrenamiento de liderazgo. Esta parte de la reunión vamos a pasarla a la última parte y vamos a hablar de los coordinadores de enlace del ALAC designados formalmente para los diferentes organismos de la ICANN.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Bien, ¿hay alguna otra cuestión o algún cambio que quieran incorporar al orden del día? Veo que nadie está levantando la mano, que nadie tampoco efectúa comentarios, así que vamos a dar por adoptado este orden del día.

El primer punto de esta agenda u orden del día tiene que ver con la revisión de los ítems de acción a concretar pendientes, el punto número tres. Le voy a pedir a Heidi Ullrich o a alguien del personal que nos cuente si existe algún ítem de acción a concretar que esté pendiente.

HEIDI ULLRICH:

Muchas gracias, Alan. Hay una serie de ítems pendientes. Uno tiene que ver con la organización de una llamada para tratar un tema único, así que les voy a pedir si es posible tener una sesión con el ALAC y el departamento de GSE para poder debatir cuestiones que tengan que ver con la sociedad de Internet, etc.

ALAN GREENBERG:

Bueno, yo le voy a dar mi opinión y después usted decidirá. Teniendo en cuenta que tenemos el cronograma entre nuestra reunión de hoy y Dublín, mi sugerencia sería ver lo que surge de la reunión de Dublín y luego verlo con el NCSG. Seguramente vamos a tener algunas pautas entre ahora y la reunión y quizás un seminario web en este punto tenga más sentido que otra cosa.

Bien, ¿alguien tiene alguna opinión diferente que quiera emitir? Veo que nadie tiene comentarios. Bien, bueno, entonces tomamos esta decisión. Siguiendo acción a concretar.

HEIDI ULLRICH: El siguiente punto era que Alan Greenberg tenía que crear una moción o tenía que comenzar una discusión con el ALAC o en la lista del ALAC en cuanto a cerrar los grupos de trabajo que estuviesen inactivos. El siguiente punto tenía que ver con el CCWG. El otro punto tiene que ver con que Ariel Liang iba a crear un cuestionario con respecto a los posibles invitados para invitar a la reunión del ALAC.

Estos son los puntos que teníamos para hoy.

ARIEL LIANG: Estamos esperando una decisión con respecto a los grupos de trabajo para ver cuáles vamos a cerrar y cuáles no.

ALAN GREENBERG: Bueno, me parece razonable.

HEIDI ULLRICH: Bueno, esto sería todo, Alan, entonces.

ALAN GREENBERG: Bueno, muchas gracias. Vamos a pasar al punto número cuatro que son las actividades de desarrollo de políticas del ALAC. Le voy a pedir que Ariel que nos guíe en este punto. Tenemos una gran cantidad de declaraciones que han sido ratificadas y otras que están en proceso.

Por favor, tengan en cuenta que aquella que tienen que ver con el CCWG sobre responsabilidad está en desarrollo y la vamos a abordar

---

seguramente en forma separada. Pero también hay una serie de declaraciones que están activas y estamos recabando información sobre estas declaraciones. Hay gente que está participando también activamente y comentando activamente sobre estas declaraciones.

Adelante, Ariel.

ARIEL LIANG:

Muchas gracias, Alan. La primera declaración activa tiene que ver con el informe de cuestiones preliminares sobre los procedimientos subsecuentes de nuevos gTLD. Aquí Carlton Samuels ha proporcionado comentarios y el primer borrador va a ser publicado en la página wiki. El periodo de comentario público va a cerrar el 10 de octubre.

La siguiente que está activa tiene que ver con una propuesta para las reglas de generación de etiquetas de la zona raíz para la cadena de caracteres arábica. Aquí el ALAC ha hecho una convocatoria para voluntarios para revisar si la declaración del ALAC es necesaria y aconsejable. No hemos tenido todavía ninguna respuesta y aquí también se está hablando del representante del ALAC. Es nuevo y es de Egipto. Es especialista en IDN.

ALAN GREENBERG:

Bueno, la sugerencia era para tener en cuenta a Satish pero quizás, luego de la llamada lo puedan contactar. Si no tenemos novedades ahora, creo que lo que vamos a hacer es no emitir ninguna declaración al respecto.

---

ARIEL LIANG: Bueno, bien. Lo voy a contactar entonces. La tercera declaración tiene que ver con el uso de los dominios de alto nivel como código de país y nombres de territorios. Aquí Maureen Hilyard iba a consultar con Cheryl y redactar una declaración. Esto ha sido enviado a la lista de correo de At-Large y se ha hecho un copia y pega de los comentarios en la página wiki. Yo les sugeriría a todos que siguieran la página wiki para estar al tanto de los comentarios.

ALAN GREENBERG: Bueno, el tercer punto no es uno que describe el trabajo del grupo de trabajo sino que habla de los códigos de tres caracteres para los países y territorios. En este caso, los ccTLD en la primera ronda de los gTLD no pueden ser utilizados como gTLD. Existiría un posible conflicto entre los países y los nombres de los países que tienen acrónimos de tres caracteres o símbolos.

ARIEL LIANG: Bien, bueno, aquí no hablamos del comentario público sino de la designación del grupo de trabajo. La cuarta declaración que se encuentra en activo tiene que ver con el documento de debate sobre las ganancias de la subasta de los nuevos gTLD. Eduardo Díaz está ayudando a Carlton Samuels a redactar una declaración sobre el tema y el comentario público o pedido de comentario público cerrará el 18 de octubre.

ALAN GREENBERG: Quisiera volver a la primera y veo que Tijani ha levantado la mano pero no sé sobre qué quiere hablar. Adelante, Tijani, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Yo quería hacer un comentario sobre la cadena de caracteres árabe. Yo propongo contactar a Mohamed El Bashir, quien está al tanto de este tema, dentro del grupo de los IDN, y ha trabajado en la cadena de caracteres en cuestión. Me parece que este es un punto importante y una razón importante. En caso contrario tenemos que hablar de una cadena de caracteres y de gente que no habla árabe. Gracias.

ALAN GREENBERG: El grupo de revisión de la cadena de caracteres arábica habla árabe así que seguramente los vamos a tener que contactar y lo tendremos que hacer a través de los líderes del grupo de los IDN. La primera pregunta que surge es si realmente existe una necesidad de hacer una declaración y también si tenemos el apoyo de varias ALS de habla árabe. En caso contrario, no habrá nada que hacer porque ha habido gente muy competente que ha estado revisando esta cuestión. Siéntanse libres de contactar a las personas que crean convenientes.

Siranush, adelante, por favor.

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Me escuchan todos?

ALAN GREENBERG: Sí, le escuchamos. Adelante, por favor.

---

**SIRANUSH VARDANYAN:** Bueno, mi comentario tiene relación con el punto relacionado con Armenia. La declaración para el grupo de Armenia se relaciona con las reglas de generación de etiquetas. La propuesta para este grupo en particular está siendo redactada por la ISOC de Armenia y también existe un grupo de trabajo que está trabajando. Se han sugerido una serie de cambios y comentarios sobre esta propuesta que todos pueden ver e incorporar en la propuesta final. Creo que esto se tiene que tomar en cuenta y que también nos lleva al punto número siete del orden del día. Seguramente el ALAC tenga que hacer una declaración sobre este punto pero no hay en realidad necesidad de que el ALAC haga una declaración sobre los idiomas locales y las reglas de generación de etiquetas de la zona raíz. Este sería mi punto de vista sobre esta cuestión.

**ALAN GREENBERG:** En realidad no sé qué punto está usted mirando o qué agenda está mirando pero no está en este punto del orden del día. Probablemente esté mirando una agenda desactualizada o de la reunión anterior. No estamos hablando de las reglas de generación de etiqueta de la cadena de caracteres de Armenia.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Yo estoy mirando una agenda y me disculpo si no es la agenda adecuada pero la propuesta en el punto cuatro, que es la propuesta para la zona raíz de Armenia, nos lleva al punto siete.

---

ALAN GREENBERG: Perdón pero no estoy viendo nada en relación a Armenia en esta agenda.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón pero veo que hay una serie de participantes que están señalando esto en la agenda.

SIRANUSH VARDANYAN: Bueno, es el punto número siete de la agenda.

ALAN GREENBERG: A ver, el orden del día o la agenda que ustedes ven a la derecha no es en realidad la agenda que estamos tratando. La agenda u orden del día pertinente para la reunión de hoy es la que ustedes pueden ver en pantalla. Perdón por haberlos confundido de esta manera.

SIRANUSH VARDANYAN: Bueno, para mí así es más fácil entonces ver los puntos del orden del día. Pido disculpas si estaba mirando una agenda que no era la correcta o la destinada para el día de hoy.

ALAN GREENBERG: Bueno, no hay problema. Vamos a tratar de mejorarlo para el futuro. Cheryl, adelante, por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo quería hacer un comentario sobre la cadena de caracteres árabe. A mí no me preocupa tanto la cuestión de esta cadena de caracteres



---

porque de todas las comunidades, la comunidad de habla árabe es una de las más adelantadas en todo esto y siempre abarcan diferentes áreas como comunidad y abarcan a los diferentes usuarios de esta cadena de caracteres. Sin embargo, si Ariel quisiera avanzar con esto, me parece bien pero creo que tendríamos que entender el documento y también tener un poco de contexto en relación a la administración o manejo de estos IDN.

Me parece que sería importante que tengamos en cuenta esto y que podamos hacer comentarios durante el proceso para saber cuáles son los puntos...

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible dar una interpretación exacta y adecuada en el canal en español.*

También tendríamos que determinar el impacto que tiene esto. Quizás no podamos tener la oportunidad de participar en las reuniones pero nos debemos asegurar de redactar algo aunque no sea necesariamente una declaración.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Cheryl, pero, teniendo en cuenta las experiencias que hemos tenido y teniendo en cuenta también otras cuestiones, no necesariamente vamos a tener que redactar una declaración. La primera pregunta es si existe una necesidad de hacerlo. ¿Necesitamos señalar algo que sea incorrecto o que no esté correcto? En ese caso, tiene que ser algo que toda la comunidad de habla árabe piense que sea así, no solamente los expertos.

---

En segundo lugar, tenemos que tener en cuenta si hay algunas cuestiones o cosas que la gente piense que sean desventajas y yo, por ejemplo, no me imagino que esto sea así en este caso particular. También puede haber gente que diga, bueno, han hecho un buen trabajo y tampoco sé si ese es el caso aquí. Todo esto tiene que ser evaluado antes de poder tomar una decisión.

CHERYL LANGDON-ORR:

Bueno, sí entiendo que tenemos que hablar con la comunidad árabe y también que nos expliquen tanto Mohamed como [inaudible] cómo están organizados dentro de la comunidad árabe para tomar esos comentarios en consideración. Gracias.

ALAN GREENBERG:

¿Algún otro tema? Querría volver al punto número uno en un segundo y después al del tema de las subastas donde ALAC y At-Large han participado en los procedimientos de la primera ronda de nuevos gTLD.

También con el tema del producido de las subastas. Estamos ahora hablando de un grupo que va a hacer un acta constitutiva y que después va a generar un PDP. Eso es un programa largo. El comentario que tiene que ver con eso es: ¿Hay cosas que están faltando? ¿Hay cosas que son incorrectas? Porque, como dije, hay mucha gente en la comunidad de At-Large que realmente, en los últimos seis, siete años, han trabajado mucho en todo este proceso de nuevos gTLD. Creo que todos tienen que analizar este nuevo documento para ver si es correcto, si falta algo y si no, comunicárselo a Olivier. Esto tiene que ver con el producido de la subasta que es un proceso largo.

---

Esto nos va a llevar a un equipo de redacción que va a generar un acta constitutiva para el trabajo. Vamos también a ver qué es lo que dice el grupo intercomunitario sobre esto para ver qué se hace con este proyecto, dónde llega aquel dinero pero además que este documento de debate haya abordado las cosas necesarias dentro del acta constitutiva cuando sea necesario.

Cuando analicen esos documentos, analíenlos desde la perspectiva correcta. No es todo lo que está sucediendo sino que es nada más el comienzo. Estos dos procesos son muy largos. Tijani y después Olivier.

Me parece que nos está llevando mucho más de lo que pensé, este punto. Tijani, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan. En lo que tiene que ver con el producido de la subasta y este documento de debate, en primer lugar el periodo de comentarios se amplió hasta el 8 de noviembre. El segundo punto es que a comienzos de octubre se va a decir cómo hacer comentarios a este documento de debate. Yo acabo de enviar un correo electrónico al subcomité de presupuesto y finanzas para pedirles que por favor asistan al webinar y que hagan comentarios porque hay algunos comentarios sobre este documento de debate. No vamos a hacer comentarios sobre dónde tiene que ir el dinero pero sí que el contenido de este documento es saber qué es lo que dice y si no estamos de acuerdo, poder manifestarlo porque me parece que es muy importante.

---

ALAN GREENBERG: Sí, estoy de acuerdo. Obviamente, nosotros tenemos que hacer comentarios. El tema es cuál es el fondo del comentario. Olivier, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En lo que tiene que ver con la siguiente ronda de nuevos gTLD, quiero decirles que yo he redactado un borrador, un documento preliminar. Ya lo envié. Me llegaron correcciones para incorporar todo antes de la llamada, así que después de la llamada lo voy a colgar en la wiki y espero recibir los comentarios de ustedes. Es un documento muy muy largo. Tiene 47 páginas sobre los temas preliminares y creo que hay un resumen de 5 páginas. Es un informe realmente bastante largo que van a tener que tomar un tiempo para leer.

ALAN GREENBERG: Bien, muchas gracias, Olivier. ¿Alguien más que tenga que decir algo sobre el tema de desarrollo de políticas? Si no, pasamos al siguiente punto en la agenda. A ver, nadie dice nada. No escucho nada. Entonces vamos a pasar al punto número cinco y le voy a pasar la palabra a Silvia, Heidi, no sé quién va a hablar.

HEIDI ULLRICH: Sí, tenemos 193 ALS.

*Perdón pero no se escucha bien a Heidi.*

ALAN GREENBERG: ¿Nos puede decir de qué regiones son?

HEIDI ULLRICH: Son de Alemania.

ALAN GREENBERG: Bien, veo que nadie pide hablar entonces vamos al punto número seis, informes de los coordinadores de enlace. No sé si los presidentes de los grupos de trabajo, los coordinadores, las RALO quieren decir algo. A ver, les vamos a dar un minuto. Tenemos a Julie Hammer. Julie, por favor.

JULIE HAMMER: Gracias. Quería señalar que en este momento el SSAC está organizando sus comentarios para poder escribir con eficacia todo lo que tenga que ver con la propuesta y lo que se hable en Los Ángeles teniendo en cuenta la complejidad de la propuesta, hablar sobre el documento que surja.

ALAN GREENBERG: Bueno, sí. De eso vamos a hablar en el punto número nueve. ¿Maureen?

MURRAY MCKERCHER: ¿Me escuchan bien?

ALAN GREENBERG: Sí, le escuchamos bien.

---

MURRAY MCKERCHER: Yo quería señalar que hay mucho debate pero no mucha actividad sobre .mobi. No sé si se van a poner en contacto conmigo directamente o si la ICANN va a tomar alguna posición sobre eso.

ALAN GREENBERG: ¿Alguien tiene preguntas para Maureen? ¿No? Bueno, Maureen, entonces puedes hablar.

MAUREEN HILYARD: Yo creo que, según lo que se habló en la ccNSO sobre la función de la IANA, la idea era hablar...

*Perdón pero no se escucha bien lo que dijo. El sonido no es bueno.*

ALAN GREENBERG: Bueno, sí. Supongo que después se van a leer todos los comentarios de todos los grupos dentro del ALAC. Tenemos comentarios de Beran, pero a ver Olivier y después alguien del personal puede leer los comentarios porque no puede hablar hoy.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, como no hablaron los otros coordinadores de enlace yo me siento acá solo hablando de qué es lo que pasa en la GNSO. No ha pasado mucho este mes, sobre todo desde que en el mes de agosto y a principios de septiembre tuvimos la llamada y después ahí hubo otra llamada en septiembre y habrá otra el jueves. Entonces son dos llamadas en un mes. No pasó demasiado, como dije. El tema del periodo de comentarios públicos para los nuevos gTLD y los próximos

---

procedimientos, el informe de cuestiones preliminares para ver si se quería ampliar el periodo de comentarios públicos desde el periodo planteado actualmente. Hay muchas cosas con la GNSO.

Ustedes saben que lleva mucho tiempo el debate. Sí realmente dedicamos mucho tiempo a hablar de esto y además la mayor parte de la actividad de la GNSO se da en los grupos de trabajo en un ritmo que no es muy rápido. Queda muy en claro que todo lo que tiene que ver con la transición de las funciones de custodia de la IANA y lo que tiene que ver con la rendición de cuentas o la responsabilidad de la ICANN son los que se llevan la mayor cantidad de tiempo. Eso hace que mucha gente se aboque a esos temas. Es por eso que los grupos de trabajo están yendo más lentos de lo que se suponía que tenían que ir.

Sin embargo hay grandes esperanzas de que todo va a estar terminado para Dublín. En ese caso vamos a poder trabajar después a velocidad completa.

ALAN GREENBERG:

Espero que nadie esté tomando esto como para ahogarse. Bueno, después vamos a hablar de eso cuando hablemos de estrategia.

HEIDI ULLRICH:

Bueno, si les parece bien, yo voy a leer el principal comentario, que las partes están trabajando para llegar a los comentarios de ALAC pero no sé, Alan. Quizá ven que hay una sesión de 90 minutos del sábado planeada para el ALAC, para que hable de esto. Va a haber un moderador y también va a haber presentadores del ALAC y el ALAC va a poder también hablar y hacer comentarios.

ALAN GREENBERG: Espero que podamos tener un documento de antemano para que todos puedan leerlo y que pasemos el tiempo no solo leyendo los documentos. Lo digo para todos los grupos. Veo que hay algo de Dev en el chat porque realmente a mí me queda muy lejos. Me parece que Dev dice algo. No sé si hay que decirlo en voz alta o alguien que lo haya leído, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: ¿Me pueden escuchar? Quería hacer un recordatorio de que hay un trabajo que se hizo en el grupo de trabajo de tecnología porque las estrategias regionales parecen estar detenidas por el grupo de trabajo de partes interesadas global. Entonces, yo no sé si vienen los comentarios de Olivier sobre lo mencionado en este grupo de trabajo, el GSE o si esto se va a poner a consideración. Si alguien está interesado en la llamada que se va a hacer de participación y difusión externa puede hacerlo. Creo que se va a hacer el lunes que viene. Entonces pueden participar en esa llamada.

En segundo lugar, el grupo de trabajo de tecnología también ha hablado de temas vinculados con LACRALO y de actualizaciones. Hubo una llamada ayer con LACNIC para ver cómo estaba manejando yo el tema de los procesos PDP. Fue una gran información la que nos brindaron y también trabajar en la recomendación 26 del ATLAS II sobre la gestión de políticas.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Olivier, no sé si estás levantando la mano de nuevo.

---



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Estaba pidiendo la palabra. Tengo que agregar algo a lo que dije anteriormente. Lo que tiene que ver con el seminario web y lo que tiene que ver con las ganancias de las subastas del GNSO, Jonathan Robinson que es el responsable va a hacer ese seminario web el 7 de octubre y creo que es importante que todos participemos en este webinar y sigamos el proceso con atención porque es un tema en el que creo que todos estamos muy interesados.

Las ganancias de las subastas surgen cuando hay más de un solicitante de una cadena de caracteres y, en algunos casos, la ICANN entonces hizo una subasta y lo recaudado de esa subasta fue a un fondo especial que creo que llegó a 60 millones de dólares o algo por el estilo. Es muchísima cantidad de dinero.

Por el momento, esos fondos no están asignados, entonces hay un debate grande en la ICANN que está comenzando.

ALAN GREENBERG: A mí me parece que el debate ya comenzó en febrero del 2007. Me parece. Desde mi punto de vista. Pero no hemos avanzado mucho desde ese momento. Tijani, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan.

---

ALAN GREENBERG: Sí, Tijani. Escuchamos decir que ibas a hablar pero después nada más. Se corta la comunicación, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Ahora me escuchan?

ALAN GREENBERG: Sí, ahora sí, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Olivier, iba a decir lo que acabas de decir sobre el subcomité de presupuestos. Yo supongo que nuestra participación es muy importante en ese seminario web y también hacer comentarios. Nosotros tenemos que hacer comentarios no solo como ALAC sino que todos podemos hacer un comentario agregando valor.

Volviendo al otro grupo de trabajo, ustedes saben que nosotros terminamos con la primera parte del programa de creación de capacidades de 2015 y ahora vamos a la segunda parte de este grupo de creación de capacidades para lo que resta del año. Este grupo ha definido cinco puntos para organizarse en el resto del año, cinco seminarios, y vamos a mandar estos seminarios web para que los apruebe el grupo.

El primero va a ser en breve, en diciembre. La idea es recibir el input del CCWG y también del ICG. La segunda ronda va a tener que ver con los grupos de trabajo. Gracias.

---

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. ¿El que tiene que ver con el CCWG y el ICG está para el lunes 28?

TIJANI BEN JEMAA: Sí.

ALAN GREENBERG: Ah, bueno. Me gustaría que lo incluyéramos en el calendario de ALAC para que todo el mundo lo sepa.

CHERYL LANGDON-ORR: Perdón, Tijani. Yo no estaré disponible.

TIJANI BEN JEMAA: Yo voy a estar volando desde Los Ángeles así que no voy a poder asistir. Tenemos muy pocas posibilidades de participar porque la verdad es que tenemos muchísimas actividades en el resto del año y decidimos empezar en septiembre y hacer cinco seminarios web. Cinco es mucho porque nos queda nada más que pocos meses del año, pero lo vamos a hacer igualmente.

CHERYL LANGDON-ORR: A ver, mi problema, Tijani, era que me parece que este es un punto muy interesante, por eso lo manifesté.

ALAN GREENBERG: ¿Algún otro comentario? Tenemos a Murray.

MURRAY MCKERCHER: Quería hablar del grupo de tecnología y también con el equipo del GSE para América del Norte que está con Joe Catapano. Yo voy a trabajar con él para lo que tenga que ver con Toronto. Si alguien quiere más información sobre esta comisión, puede ponerse en contacto conmigo. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Murray. ¿Alguien más quiere hablar sobre el tema de los informes? Olivier, ¿está pidiendo la palabra nuevamente?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No, perdón. No pude bajar la mano que levanté antes.

ALAN GREENBERG: Bueno, no escucho a nadie, no veo ninguna mano levantada. Entonces vamos a pasar al punto siete. Como dijimos, lo íbamos a saltar. Vamos a pasar al punto número ocho que tiene que ver con los coordinadores de enlace del ALAC.

Les voy a contar un poco al respecto. Las reglas de procedimiento prevén que si el ALAC no está contento con el desempeño de alguien, puede abrir paso o dar lugar a las nominaciones. Esto lo hemos debatido ampliamente cuando comenzamos con las reglas de procedimiento. Por supuesto, tiene que ver con una cuestión de equilibrio. ¿Queremos darles la oportunidad a nuevas personas para que ingresen como coordinadores o no?

---

Por otro lado, los coordinadores de enlace son puestos absolutamente cruciales que nos ayudan a crear una relación y esto implica una relación de confianza en ambas direcciones y, si alguien está haciendo su trabajo correctamente, lo puede seguir haciendo y los organismos van a querer seguir teniéndolos pero el grupo pensó realmente que tendríamos que mantener ciertas posiciones.

En preparación para este punto del orden del día, yo he colocado para las designaciones actuales las personas que serían designadas. También he recibido una cantidad significativa de feed de respuestas afirmativas y recomendaciones para las nuevas posiciones o puestos. Sébastien también ha presentado una cuestión que tiene que ver con dos cosas. En primer lugar es abrir competencias y en segundo lugar es que esas decisiones tendrían que ser tomadas por los miembros del ALAC. También hemos tenido comentarios por parte de Garth y de Judith.

Cuando yo fui designado coordinador de enlace de la GNSO en el 2006, bueno, esto era parte del ALAC y creo que esto fue una excepción en aquel entonces y esto fue así porque la persona tenía que estar ya en el campo, lista para poder comenzar a trabajar. Este sería un poco el contexto de todo esto y ahora quisiera darles la palabra para que ustedes hagan comentarios. Primero Tijani y luego Cheryl.

Tijani, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan. Yo estoy de acuerdo con lo que usted dice, en que estos puestos son muy críticos y no creo que tengamos que utilizar nuevos miembros para estas posiciones. Ahora bien, para entender un

---

poco más lo que se acaba de decir, nosotros hemos decidido enviar o colocar una segunda persona de cada región y esta segunda persona de cada región ya está financiada porque es un miembro del ALAC. De esta manera, en el futuro vamos a tener personas ya preparadas para poder reemplazar a los miembros.

Entiendo el punto de Sébastien pero no estoy de acuerdo con colocar voluntarios sino que necesitamos observadores o personas que puedan formar parte de la estructura. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Tengo un comentario pero me voy a colocar luego de Fátima. Fátima, adelante, por favor. Perdón, Cheryl estaba primero. Perdón, Fátima. Cheryl primero y luego Fátima.

CHERYL LANGDON-ORR:

Yo creo que esto está mal. Mal, mal y mal. Después de lo que acaban de decir Tijani y Alan, yo creo que es algo muy arriesgado. Los coordinadores de enlace son una posición muy importante.

*Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible dar una interpretación exacta y adecuada.*

Seguramente, como dijo Tijani, va a llevarle más de 12 meses a una persona acostumbrarse a esto. En el caso de nombrar observadores, bueno, creo que esto se puede hacer y también tendrán que trabajar con diferentes coordinadores de enlaces. Ahora bien, en cuanto a la competencia, bueno, esto no...

---

*Los intérpretes pedimos disculpas nuevamente pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible dar una interpretación exacta y adecuada en el canal en español.*

ALAN GREENBERG: Bueno, gracias. Fátima, por favor, adelante.

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias, Alan. Respecto de este tema, realmente entiendo los comentarios que hizo Sébastien en la lista y siempre en general estoy de acuerdo con un mayor nivel de involucramiento en los miembros. Esa es la idea que tengo en cuenta al crecimiento, pero respecto a este punto en particular, me parece que el rol de enlace debe tener un cierto grado de seniority o un cierto grado de experiencia. En mi opinión, preferentemente deben haber pasado por ALAC, deben haber sido ALAC members para poder después tener ese rol de enlace.

Probablemente, si queremos tener más gente que se vaya involucrando, deberíamos lograr que esta posición de enlace pueda tener una actividad de mentoría hacia nuevas personas para que lo puedan ofrecer en el futuro como quiso hacer Alan en el GNSO y nadie se acercó, según lo que habíamos comentado en otras oportunidades.

Me parece que no es fácil que venga un voluntario que no conoce cómo funciona ALAC y luego sea enlace con otras comunidades. Solamente es mi punto de vista. Gracias.

---

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Fátima. Bueno, tengo varios comentarios al respecto y voy a responder a los comentarios que han hecho varios de ustedes. En cuanto a la elegibilidad, bueno, los coordinadores de enlace, particularmente de los grupos de la ICANN, no es un requisito que sean miembros del ALAC o exmiembros del ALAC para que sean convocados. A veces son convocados para poder representar sin tener ninguna preparación, por eso estamos esperando tener a alguien que pueda comprender de mejor manera el contexto general o todo el ambiente en general.

Ahora bien, en cuanto a los miembros entrantes o salientes, siempre tenemos un cambio de tres o cuatro personas en un año determinado y no hay vacantes porque en teoría podemos reemplazar a una persona en el caso de los RALO que son designadas por el NomCom. Esto es parte, de alguna manera, del fundamento para la designación. Ahora bien, esto es interesante y también históricamente ha sido así, pero tenemos que tener un cierto cuidado con el concepto de observador o shadow en inglés.

Cheryl, por ejemplo, estaba saliendo de la posición de la ccNSO y había una serie de personas que tenían diferentes posibilidades. Esto se hizo en su momento con el acuerdo de todo un grupo pero no es algo que podamos resolver en forma unilateral, desafortunadamente.

En cuanto al SSAC, bueno, tiene ciertos requisitos. Desde el punto de vista del SSAC hay ciertos requisitos a cumplir para ser coordinador de enlace y antes de que ellos lo acepten como parte del grupo. Yo aquí tengo una cuestión en cuanto a abrir la competencia o el concurso para transformarse en coordinadores de enlace. Primero hay que ver si la



---

persona está interesada en continuar con el trabajo. Tenemos que ver el trabajo que ha realizado y si también no existe algún otro candidato más apropiado u obvio para este puesto.

En el caso de la GNSO, por ejemplo, tiene que ser alguien que participe de los grupos de la GNSO o que haya participado en los grupos de la GNSO. Básicamente, este sería el requisito.

CHERYL LANGDON-ORR: En realidad, tendrían que estar activamente involucrados en los grupos.

ALAN GREENBERG: Bueno, sí, en realidad activamente involucrados como dijo Cheryl. Yo voy a dejar de hablar ahora pero no sé si usted Tijani o Sébastien o alguien más. Garth no está conectado a la llamada y Judith sí está conectada. No sé si ustedes, alguno de ustedes, quiere hacer algún comentario pero Tijani, usted tiene la palabra ahora. Adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. En cuanto al observador o al concepto de shadow, creo que deberíamos consultarlo. Quizás esto sea una excepción pero creo que todas las reuniones son abiertas en general para todo el mundo, incluso las reuniones del ExCom o las reuniones que tienen que ver con creación de capacidades, así que no me parece que sea un problema tener un observador. Sería un observador que no va a participar en los debates. No me parece que esto sea un problema.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Tijani, si me permite.

ALAN GREENBERG: Cheryl, dejémoslo terminar.

TIJANI BEN JEMAA: Eso era lo que quería decir. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. Para que conste en los registros, la GNSO, aunque existe una URL donde uno puede seguir la reunión, en realidad no es una reunión abierta. No se les permite a otras personas conectarse al Adobe Connect. Cheryl, adelante.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, yo decía lo mismo en cuanto a la ccNSO y en cuanto a la figura del observador. Debe haber mucha creación de confianza para poder también participar de los debates y de las discusiones. Quizás todo esto lleve más de 12 meses. No sé si podemos cambiar las reglas o tener una prórroga o cambiar alguna definición.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo claramente.*

ALAN GREENBERG: Un comentario más. También tenemos que tener en cuenta las listas de correo electrónico y lo que se archiva. Voy a hacer un comentario más y es el siguiente. En una ocasión tuvimos el equivalente a un observador o

---

a un shadow person en inglés y esto en realidad nos llevó a algunas cuestiones o incidentes porque eran personas que tenían muy poco conocimiento. Glenn, adelante, por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: Ah, con esto que usted comenta me hace sonar la campana, me recuerda a algo.

ALAN GREENBERG: Adelante, Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Bueno, yo digo que hay personas que vienen de un proceso de selección y teniendo en cuenta este grupo, probablemente terminemos en los mismos individuos que ya tienen la experiencia y el contexto. A mí me gustaría escuchar un poco más o ver a otras personas dentro del proceso.

ALAN GREENBERG: Bueno, creo que Sébastien y Judith están en la llamada. Beran está haciendo un comentario en el chat donde solicita tener un concepto más amplio del observador. Este concepto de shadow en inglés o del observador surgió en la GNSO hace un tiempo pero en realidad no funcionó muy bien dentro de la GNSO por una serie de razones. En el caso de la ccNSO, sí teníamos una serie de voluntarios y Cheryl negoció la posibilidad de que estas personas estuviesen en diferentes reuniones presenciales para que pudieran tener una idea de cómo eran estas

---

reuniones y una idea también de cuál era el flujo de trabajo y los temas que se trataban. En realidad esta era una función agregada.

CHERYL LANGDON-ORR: Alan, teniendo en cuenta lo que dice Beran desde el punto de vista de la ccNSO debo decir que quedó muy claro que, de la reunión presencial y de los grupos de trabajo, surgieron algunos observadores pero otros no han sido aceptados.

*Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.*

Entonces, debe quedar claro que si vamos a hacer una elección sobre la otra tiene que haber una confianza en el medio. Gracias.

ALAN GREENBERG: Bueno, yo también voy a señalar que en el caso del SSAC tenemos un proceso de aceptación. Hay diferentes cuestiones que van y vienen antes de que una persona sea designada para evitar que cause algún problema o que termine siendo un miembro no productivo. ¿Alguien más quiere tomar la palabra? Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. No estoy de acuerdo. No quiero debatir el tema porque ustedes parecen sonar muy seguros de ustedes mismos pero yo quisiera preguntarles a ustedes cuántos años hace que están en cada uno de sus roles. Quizás haya que escuchar un poco más. Yo no estoy proponiendo tener a alguien nuevo. Yo simplemente propongo

---

reconvertir a alguien automáticamente porque quiere estar en este puesto.

A ver, no sé cómo expresarlo. Quizás esto en mi caso podría decirse que porque estuvieron muy conformes con mi trabajo en la junta directiva pero yo no quiero seguir avanzando en el tema pero no quería dejar de hacer este comentario. Me parece que este es un debate interesante. Si ustedes no quieren que yo contribuya con mis ideas entonces no voy a hablar pero, en realidad, estoy bastante poco contento con lo que se está debatiendo porque me parece que, como grupo, necesitamos y digo nuevamente, como grupo necesitamos abrir las posibilidades y debatirlas. Finalmente vamos a elegir a una persona pero no es el mismo proceso que decir, bueno, yo quiero que una persona se quede y por lo tanto esa persona se tiene que quedar. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Bueno, gracias por el comentario. Usted no está sugiriendo una postura distinta. En realidad estoy respondiendo a todos los mensajes que han sido publicados y creo que usted no debe tomarse estos comentarios en forma personal. Ahora, el hecho de que una persona esté dispuesta a participar nuevamente no es algo en realidad erróneo para mí porque es un requisito necesario. El problema aquí es determinar si esta persona está realizando realmente un buen trabajo en su trabajo o si lo está haciendo de la mejor manera posible.

Otro comentario con respecto a la selección de los miembros de la junta directiva. Para algunos de nosotros ha sido muy difícil, realmente muy difícil, que el proceso diera la posibilidad de elegir a un miembro. La comunidad como todo dijo: No, de ninguna manera. Necesitamos o

---

debemos tener de 3 a 15 candidatos en cada selección. Esto básicamente se transformó en una regla obligatoria.

En este caso se envió un mensaje muy contundente al respecto. Estamos buscando reglas. Podemos estar en desacuerdo pero, en este caso en particular, estamos también hablando o debatiendo diferentes conclusiones, no solamente de la GNSO o la ccNSO.

Querría pasar ahora a la aceptación entonces de los cuatro coordinadores de enlace para el año que viene. Me parece que esta era la intención general de todo este debate. Voy a preguntar: ¿Hay algún miembro del ALAC que se oponga a la selección? Si algún miembro quiere dividir estos candidatos y votar por separado, se puede hacer. De lo contrario la pregunta va a ser si hay alguna objeción o si alguien vota no a estos cuatro candidatos.

¿Alguien se abstiene? Vemos tildes para los miembros. A ver, por favor, la gente del personal, si nos pueden decir quiénes están votando y quien esté contando, por favor, que nos diga si algún miembro no votó o cuándo podemos bajar la mano. Veo que Fátima no votó. No sé si se tradujo bien el mensaje a través de los intérpretes pero tienen que votar.

Bien, veo que dice que sí, que está a favor. Lo veo en el chat. A ver si el personal pudo tomar nota de todas las tildes que aparecieron en pantalla. ¿Ariel? ¿Alguien?

ARIEL LIANG:

Sí. He tomado nota.

ALAN GREENBERG: Por favor, verifiquen quién votó para entonces, con los que no votaron, mandar un correo electrónico para prorrogar el periodo y para saber que los 15 miembros están votando, por favor.

ARIEL LIANG: Sí. Estoy verificando las marcas y si no, también verlo en el chat.

ALAN GREENBERG: Bueno, un segundito, por favor, que tengo que ir a abrir la puerta y después vamos a pasar al siguiente punto del orden del día.

Volví. Bien. Sigo acá, en mi silla y en mi escritorio. Bien, a ver, siguiente punto. Tiene que ver con la transición de las funciones de custodia de la IANA.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón, Alan, pero quería decir que hay tres miembros del ALAC que no están votando. Creo que tienen que ser 12 como máximo salvo que hayan contado dos veces a Fátima.

ALAN GREENBERG: Ariel, por favor, te pido que lo verifiques y que te pongas en contacto con cada una de las personas para ver si han votado si no lo hicieron en el chat. La verdad es que no quiero dedicar más tiempo ahora. Gracias, Sébastien, igual por haber hecho notar este punto.

---

Punto número nueve, tiene que ver con la responsabilidad y la transición de las funciones de custodia de la IANA. Hay una reunión en Los Ángeles, viernes y sábado de esta semana. Después va a haber una reunión antes de la reunión de Dublín, con la intención de analizar los comentarios, incluso sin que la mención sea limitativa, los comentarios de la junta directiva para tratar de encontrar algo que nosotros entendemos que es la comunidad entera la que va a dar el aporte para que esto siga adelante.

Si no va a cerrarse todo en Dublín, nosotros creemos que sí podemos llegar a acercarnos para que todas las comunidades puedan ratificar entonces la propuesta final entre las reuniones. No hay una garantía del 100% pero eso es lo que esperamos. Esta es la posición en la que nos encontramos en este momento.

Pasando ahora al periodo de comentarios, quizás creo que somos los únicos que queremos algo más simple que el resto de la comunidad cuando habla de un miembro único pero hay otros comentarios que fueron similares al nuestro y tiene que ver con la junta de arquitectura de Internet y las representantes del NRO que representan a los registros regionales y la junta también.

No queda muy claro igual cómo va a terminar esto. Hay una reunión del grupo de responsabilidad hoy. Me parece que todo funcionó hoy. Thomas fue el líder y tenemos que analizar realmente esto, ver los comentarios y tratar de llegar a un cierre. Yo creo que la comunidad tiene que ser miembro. Este es el modelo con el que tenemos que seguir adelante, pero bueno, hay que jugar el juego, ¿no?



---

No tengo mucho más para decir. Tenemos 15 minutos asignados pero le voy a ceder la palabra a quien quiera hablar sobre este tema. No queda muy claro cómo va a seguir esto. Yo realmente tengo sentimientos encontrados en ambos lados de este debate. Debo admitir que no entendí cómo vamos a deshacernos de la propuesta de contrato, cómo va a hacer el CWG para que esto desaparezca de un día para el otro. No sé si va a haber un milagro para no tener esta compañía o esta ContractCo.

¿Alguien quiere hacer algún comentario? ¿León?

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias. Sí, bueno, la magia puede suceder, como acaba de decir.

ALAN GREENBERG:

Ah, me parece que hay un mago hablando por acá.

LEÓN SÁNCHEZ:

Bueno, no sé cómo vamos a resolver este tema realmente pero es algo que definitivamente necesitamos sacar del sombrero. Mi sensación es que todos van a asistir al menos personalmente a la reunión y también quienes asistan en forma remota tienen muy claro que necesitamos tener la mente abierta, no casarnos con ningún modelo en particular y tratar de combinar los elementos de la propuesta vigente actual que tiene que ver con el modelo de miembro único y el MEM.

Creo que en el GAC puede haber una falta de entendimiento de ambos lados, ¿no? De qué es lo que tratamos de armar. Entonces me parece que esta reunión presencial va a ser muy útil porque vamos a poder

---

forjar entonces todos estos detalles y llegar a una solución. Espero estar en el camino correcto para llegar a una solución común que sea acordada por consenso y obviamente que sea aprobada no solo por la comunidad sino también por la junta directiva y también esperamos por la NTIA.

Entonces lo que yo le diría a la gente de ALAC que vaya a asistir, como dije, es que tengan la mente abierta. Creo que es crucial. Al menos establecer una lista de cuestiones que sean las que podemos aceptar y otras que no podemos aceptar o con las que no podemos vivir. A partir de esas listas, establecer la flexibilidad que vamos a poder tener en la reunión presencial de Los Ángeles. Gracias.

Alan, no sé si está en silencio.

HEIDI ULLRICH: Me parece que Alan tuvo que salir y le pidió a Olivier que por favor acepte la presidencia. Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, sí, sí. Puedo aceptar la presidencia. Gracias, Heidi. Ahora tenemos a Eduardo Díaz que pidió la palabra.

EDUARDO DÍAZ: Gracias, Olivier. Yo quería decir que en el caso del CWG y el comentario que hizo Alan sobre el tema del ContractCo, ustedes saben que nosotros hemos ido y venido con los comentarios. Hubo muchos comentarios contrarios a esta ContractCo. En este caso, yo no leí el comentario pero me imagino que si no hay muchos comentarios a favor de un modelo u

---

otro significa que necesitamos más debate. Pero tengo fe. Tengo fe en que podemos sacar un buen resultado después de esta reunión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Eduardo. Ahora tenemos a Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. León, no sé si podemos llegar a un consenso. Debemos llegar a un consenso. Debemos llegar a un consenso. Me parece que puede haber una combinación de las propuestas o que tenemos que abordar cada uno de los problemas y vamos a tener que tomar uno de ellos y corregirlo o sacar lo que no sea bueno. Tener un buen modelo sin ningún problema. Yo no creo en una fusión, en una combinación de propuestas. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. ¿Alguien quiere hablar? Julie Hammer.

JULIE HAMMER: Gracias, Olivier. Quiero hacer un comentario en cuanto a que una organización como esta tiene que ponerse de acuerdo en un modelo y no es lo mismo que decir que van a producir algo. Si bien una propuesta puede avanzar, no significa necesariamente que sea algo en lo que una organización puede participar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Vamos entonces a ver, por favor, destrabar la pantalla de los comentarios que aparecen.

ALAN GREENBERG:

Como yo dije, la NRO, en nombre de los registros regionales, dijeron que ellos querían algo que tuviera que ver con un modelo designado. La ASO ahora es una de las tres SO, organizaciones de apoyo, que tienen votos. La ASO nunca dijo si los iba a usar. Cuando les preguntaron, solo hicieron comentarios críticos. Se les pidió a los presidentes que realmente hicieran las preguntas y el representante de la SO dijo que iban a responder.

Si tenemos dos SO que son registros de nombres de ALAC, van a poder votar. Eso hace que el modelo actual de membresía esté pendiente, esté por verse. ¿Alguien más quiere hablar de esto? No sé hasta donde llegaron, debo reconocer. ¿Olivier? Por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Sí, el grupo de trabajo de ALAC sobre responsabilidad de ICANN y de funciones de custodia ha debatido mucho hoy sobre esta próxima reunión de Los Ángeles. Es importante señalar que yo entendí que no va a haber una negociación entre la junta directiva y el grupo de trabajo intercomunitario. Al mismo tiempo vamos a dar primeros pasos para entender mutuamente las diferentes propuestas y obviamente va a haber una reunión presencial en Dublín. Es probable que este sea el intento de hacer una conciliación entre lo que parecen ser dos propuestas muy diferentes.

Hay que ver cuáles son estas diferencias profundas que hay. Tenemos que entenderlas para que además estén listas a tiempo y que las comunidades puedan ratificarlas. La preocupación es que pase el

---

tiempo y no poder mantenernos en el rumbo adecuado hasta la reunión de Dublín.

ALAN GREENBERG:

Yo creo que, a menos que haya un milagro en Los Ángeles, no se va a aprobar nada en Dublín pero si a medida que avanzamos hacia Dublín y haya otro periodo de comentarios públicos, estamos hablando de seis semanas antes de la reunión, entonces me parece que tenemos poco tiempo. Me parece que los cambios a los estatutos son muy simples y pueden cambiarse rápido pero nosotros tenemos que hacer un cambio en los estatutos y esos cambios también incluyen periodos de comentarios públicos. Me parece que se nos empiezan a sumar los meses.

¿Algún otro comentario? Quiero señalar que el modelo de designador, un mecanismo de la comunidad con un único designador, se habló como sugerencia ante la junta y básicamente fue ignorado. Tenía que ver con algunas de las opciones que incluyeron los abogados dentro de la matriz que generaron. Hay mucha preocupación, al menos yo estoy preocupado, de que la junta directiva hizo una propuesta que dice que los presidentes de los AC y las SO van a actuar en representación de ella y eso tiene muchas cosas que pueden no funcionar bien.

Cuando tenemos un mecanismo de modelo de designador para saber si es un MEM, un IRP o lo que sea, el tema es los problemas que tenemos con una persona que actúa en representación de las SO y de los AC. Ese es uno de los puntos que creo que es muy interesante. Después también, no leí todos los comentarios. Leí algunos nada más pero hay algunas preocupaciones por parte de algunos que tienen que ver con el

---

veto al presupuesto y en lo que tiene que ver con nuestras preocupaciones, las preocupaciones de la junta, el modelo de designador obviamente no tiene el veto.

Hay gente que quiere que exista ese derecho de veto y, bueno, la verdad, son épocas muy interesantes estas que nos tocan vivir. Vamos a ver qué sucede en definitiva. ¿Alguien más? Olivier.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Alan. Usted mencionó el veto al presupuesto y yo quería hablar al respecto. Algunas de las propuestas señalan que podría haber un veto indefinido al presupuesto. Es decir, se podría vetar el presupuesto una y otra vez y, de alguna manera, crear una captura de la organización.

**ALAN GREENBERG:** Bueno, en realidad, según la postura actual, solo se podría realizar un veto al presupuesto dos veces nada más. Recuerde que el veto tiene que ser ejercido y para el segundo caso tiene que tener un umbral de votación del 75%. Con esto no quiero decir que esté bien. Simplemente estoy diciendo que los AC y las SO tienen que tener un umbral de votación.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Pero podemos tener una captura.

---

ALAN GREENBERG: Bueno, sí, es verdad. En este caso el dinero habla por sí solo en muchos casos. Hemos hablado este tema en el CWG. Yo mencioné esta cuestión de la batalla, del presupuesto y la cuestión del ContractCo. Alberto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Gracias. En Latinoamérica tenemos muchos países donde ha habido problemas para votar el presupuesto y no se ha llegado a tiempo y comenzó el año sin tener el presupuesto aprobado. Pero sí hay antecedentes legislativos, apoyados en leyes, en que si hay un problema con el presupuesto que debe estar vigente en ese momento se debe tomar el anterior y continuar con eso. Creo que este tema ya se trató en alguna reunión. Si alguien veta el presupuesto se debería continuar con el del año anterior. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Alberto. Bueno, ese es el caso justamente en la propuesta actual. El tema es lo que la comunidad va a querer hacer con un presupuesto menor o qué sucedería si se baja el presupuesto y si la junta sigue gastando dinero teniendo en cuenta que hay que equilibrar el presupuesto. Esto de alguna manera refuerza lo que estamos diciendo. No es una solución pero sí, usted tiene razón. Muchos países tienen esta regla, otros tienen otras reglas y cuando, por ejemplo, el presupuesto no es aprobado, simplemente no gastan el dinero y punto. Es decir, hay diferentes países que tienen diferentes reglas.

Bien, ¿algún otro comentario al respecto? Si no, vamos a pasar al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con la planificación

---

de la reunión de At-Large para Dublín. Habíamos asignado unos 15 minutos. Nos estamos quedando sin tiempo así que no sé si León o Gisella podrían utilizar menos tiempo para hablar del tema.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Alan. Le voy a dar la palabra a Gisella en este tema. Simplemente quería señalar algo sobre la cuestión del presupuesto. La regla para los voluntarios del ALAC tiene que ver con el pago en los Estados Unidos.

ALAN GREENBERG: Exactamente. Cuando no hay dinero directamente no se trabaja. Usted recordará en la última crisis presupuestaria que hubo en los Estados Unidos la propia NTIA dejó de trabajar.

LEÓN SÁNCHEZ: Bueno, entonces, habiendo dicho esto, le doy la palabra a Gisella.

HEIDI ULLRICH: Bueno, Gisella ha hecho un gran trabajo agendando las diferentes reuniones así que ahora voy a ser yo la que los guíe en la agenda del ALAC. Vamos a analizar la agenda del ALAC.

Tenemos el sábado, domingo, lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Esos son los días. También hemos hablado con los RALO, los secretarios y los presidentes de los RALO y los grupos de trabajo. Por favor, si tienen otra agenda o reuniones agendadas, recuerden enviar la información al personal a más tardar este viernes para poder incorporar



---

estas cuestiones a la agenda, o al menos para poder colocar un bloque horario o asignar un bloque al horario.

Esta sería entonces la agenda para la reunión.

ALAN GREENBERG:

Heidi, antes de entrar en detalles, quizás podríamos verificar con los RALO y los diferentes participantes cuándo esperan llegar a Dublín porque me parece que va a haber mucha confusión si no.

¿Podría resumir brevemente antes de que comencemos a debatir el tema de la agenda?

A ver, los presidentes de los RALO y yo tenemos eventos que se han agendado para el día viernes así que seguramente habrá que llegar el jueves o el viernes a la mañana temprano. Entonces, el ALAC y los presidentes de los RALO tienen todo un día de trabajo el sábado así que seguramente tengan que llegar el viernes.

La semana normal, que es de domingo a viernes, es para todos los demás participantes. También incluye a los presidentes de las RALO y a los miembros de los RALO pero el viernes habrá una reunión donde vamos a hablar de los nuevos miembros del ALAC. Los miembros salientes del ALAC no van a participar. Solamente va a ser una reunión entre los miembros actuales del ALAC y los miembros nuevos y también los coordinadores de enlace designados.

Por favor, asegúrense de que puedan viajar y de que lleguen según el cronograma previsto. Si tienen alguna duda lo pueden verificar con Heidi. Hay algunas cartas de invitación que de alguna manera separan

---

los días según algunas cuestiones o puntos presupuestarios. Hay personas que han malinterpretado esta cuestión en ciertas ocasiones así que, por favor, asegúrense de que todo coincida y de que puedan trabajar o llegar a tiempo. Recuerden, los presidentes llegan el viernes, trabajan el viernes. Los RALO el sábado y la secretaría el domingo. El último viernes es para que los nuevos miembros del ALAC se reúnan con los miembros actuales.

Ahora sí, le doy la palabra a Heidi. Adelante, por favor. Parece que hemos perdido a Heidi.

HEIDI ULLRICH:

No, no. No me perdieron. Quería agradecerle, Alan, por el comentario. Muchas gracias. Bien, por favor, si tienen alguna duda con respecto a la agenda o al presupuesto, por favor, contacten al personal de la ICANN o a mí para poder ayudarlos. Vamos entonces a analizar ahora la agenda rápidamente.

ALAN GREENBERG:

Perdón por haberla interrumpido, Heidi.

HEIDI ULLRICH:

No, no hay problema. Como dijimos, la semana de trabajo comienza el sábado. Aquí tenemos las sesiones de trabajo parte 1 y parte 2 del grupo de trabajo de estrategia de ALAC. Luego vamos a tener una revisión de las actividades de At-Large en Dublín y las metas.

Luego vamos a hablar del programa de liderazgo. Como sabrán, es muy útil tener esta sesión y también para determinar los puntos a tratar.

---

Luego hay una serie de sesiones que tienen que ver con los puntos más candentes de las políticas que se van a debatir en las diferentes sesiones.

Avanzamos al sábado. Vamos a tener un almuerzo o un receso del almuerzo y luego vamos a tener un debate por la tarde sobre la nueva estrategia de reuniones para el ALAC liderada por Beran. Luego habrá un tema de política que va a ser definido. Finalmente vamos a abordar las reuniones del ALAC con la junta directiva, la ccNSO, el GAC, el NCSG y el SSAC. Luego hay un nuevo punto que se aplicará el sábado y el domingo que tiene que ver con los próximos pasos a seguir y algunas cuestiones internas.

Luego, al final del día, vamos a tener la reunión del grupo de trabajo ad hoc de At-Large sobre la transición de la IANA y la responsabilidad de la ICANN. Aquí todavía no tenemos los puntos de la agenda porque todavía la están debatiendo. Con esto terminamos el sábado y pasamos a la reunión del domingo. Vamos a tener a las 8:00 una reunión con el grupo de trabajo de la revisión del At-Large. Luego vamos a continuar con la parte de trabajo 1 de liderazgo regional de ALAC. También vamos a tener ahí una sesión con el personal de la ICANN. Seguramente una reunión con Fadi. Esto no ha sido confirmado todavía pero vamos a contar con la presencia de Fadi por algunos minutos.

ALAN GREENBERG:

Heidi, si pudiera mover la diapositiva para que podamos seguirla.

---

HEIDI ULLRICH:

Bueno, entonces vamos a tener una reunión con Fadi y luego vamos a tener otra reunión de una hora con el departamento de participación de partes interesadas a nivel global y el equipo de liderazgo y sus correspondientes directores. Luego vamos a tener a Rinalia Abdul Rahim quien nos hablará y nos dará una actualización sobre la actualización de la selección del director ejecutivo de la ICANN. Luego vamos a tener un receso y un debate de unos 45 minutos, que en realidad va a ser un poco más extenso, sobre las cuestiones del CCWG y la transición de la IANA.

Luego, Alan, vamos a tener una reunión con el grupo de tareas de expectativas y criterios para las ALS. Luego vamos a dar comienzo a la sesión de trabajo del liderazgo regional de At-Large, parte 2. Vamos a tener también una reunión con Jean Jacques Sahel quien va a participar con nosotros. Luego vamos a tener a Nora Abusitta, la vicepresidenta para los programas de responsabilidad pública y desarrollo. Creo que nos va a contar sobre nuevos desarrollos muy interesantes.

Luego tenemos una sesión de 30 minutos con el SSAC. Aquí Julie Hammer va a ser quien modere esta sesión. Luego vamos a tener una sesión sobre los criterios y expectativas para las ALS seguida por una reunión con la ccNSO, y esta incluye un debate sobre las cuestiones pendientes. Nuevamente vamos a cerrar el día con el punto siete que dice: Revisión de los próximos pasos y algunas cuestiones internas.

No sé si este es el nivel de detalle que quieren que les cuente.

ALAN GREENBERG:

Sí, continúe, por favor.

HEIDI ULLRICH:

Bueno, esta en realidad sería el domingo. Luego tenemos el martes. Aquí tenemos una reunión del ALAC con la junta directiva. Esta reunión se va a realizar desde las 8:30 a las 9:30. Luego, de 9:45 a 10:45 tenemos un bloque asignado al grupo de trabajo de accesibilidad de la ICANN seguido por otra reunión que es el trabajo del ALAC parte 1. Aquí vamos a abordar también el trabajo de algunos grupos de trabajo. El primero va a ser el de Cheryl, quien nos va a hablar del grupo de accesibilidad. Luego tenemos el grupo de Tijani sobre creación de capacidades. Luego el grupo de Dev que es el subcomité de outreach o difusión externa y participación. Sandra Hoferichter nos hablará del grupo de trabajo sobre la academia de ICANN y finalmente tenemos el subcomité sobre finanzas y presupuestos.

Luego, seguido de esto, vamos a tener una actualización de operaciones por parte de Xavier Calvez que es el director ejecutivo de finanzas de la ICANN y Carole Cornell. Aquí tendríamos que pensar qué tipo de solicitudes quisiéramos hacer o nombrar para el proceso.

Luego, el martes sería el día más largo. Tenemos el espacio de trabajo para el equipo de tareas de implementación de ATLAS II desde las 13:00 a las 14:00. Luego volvemos al trabajo del ALAC parte 2. Finalmente vamos a tener una actualización por parte de Olivier sobre el equipo de tareas de implementación de ATLAS II. Luego vamos a tener una presentación por parte de Ariel y miembros de los servicios online para la comunidad que nos van a contar sobre los últimos desarrollos.

Finalmente tenemos el punto que dice puntos importantes de desarrollo de política y finalmente un debate con Stephane Van Gelder,

---

presidente 2015 del NomCom, y el equipo de liderazgo del NomCom para el 2016. Luego vamos a tener un receso de 30 minutos. Finalmente vamos a tener una reunión con el GAC y el ALAC en la sala del GAC. Seguramente haya que preparar los temas para el debate en esta reunión.

Después vamos a tener una sesión del grupo de trabajo ad hoc de At-Large sobre la transición de la custodia de la IANA y la responsabilidad de la ICANN. Probablemente Olivier prepare los puntos de la agenda para esto y luego vamos a tener una reunión de 19:00 a 20:00 del comité de difusión externa y participación de ALAC.

El jueves vamos a tener una sesión de las 10:30 a las 12:30 que tiene que ver con la reunión 54 de la ICANN. También vamos a tener interacción con otros grupos. Luego, el 23, vamos a tener una reunión con el equipo de liderazgo. Aquí vamos a invitar a David Olive y a otros miembros. También habrá una sesión de desarrollo de ALAC o una reunión destinada a los miembros actuales de ALAC y los miembros entrantes. Aquí tenemos un debate y vamos a tener que determinar la agenda preliminar para esta reunión. Eso sería todo.

ALAN GREENBERG:

Bueno, muchas gracias. Quería aclarar que la reunión del ALT va a llevarse a cabo a comienzos del viernes aunque sea una reunión cerrada. Aquí tenemos que crear el equipo y la idea es que las personas adecuadas o correctas participen.

Algunos comentarios. Quiero hacer algunos comentarios antes de abrir la sala a debate. Esta reunión va a ser diferente porque, en primer lugar,

---

vamos a tener la reunión del sábado. No sabemos qué va a pasar en el nuevo formato de la reunión pero para acá tenemos esta sesión que también va a estar en Marrakech. Esto nos va a dar más tiempo para los debates de fondo.

El tema de responsabilidad se va a llevar gran parte de las sesiones de la semana. El otro tema es que para que haya tiempo disponible vamos a hacer circular una lista de todos los grupos y los oradores que tenemos y que hemos tenido en los últimos años para ver a quiénes quieren escuchar ustedes.

Desafortunadamente, la gente no ha dicho que los necesiten entonces vamos a necesitar una cantidad igual de oradores en estas sesiones y creo que la última vez hubo algunas quejas que dijeron: Yo pensé que en esta o esa sesión no iba a haber nada. Entonces la gente escogía muy bien a quién quería invitar pero invitamos a casi todos a los que invitamos normalmente.

El otro tema tiene que ver con el centro de conferencias, que no abre antes de las 8:00 así que aunque teníamos antes reuniones a las 7:00 de la mañana, digamos que tenemos un día más, que significa gastos en viajes pero bueno, así es la vida y no tenemos otra posibilidad.

Lo que Heidi acaba de describir es algo que se cambia sobre la marcha pero sí quiero dejar en claro qué es lo que va a pasar con responsabilidad porque dependiendo de lo que suceda con esta reunión, quizás cambie después el programa. No impriman este cronograma. Esto es lo que yo quería decir. ¿Alguien tiene algún otro comentario que hacer?

---

Saben que hay mucho trabajo en la planificación de estas reuniones así que lo queremos es escuchar los comentarios de la gente para que sea una reunión productiva. ¿No hay comentarios? ¿No hay preguntas? Bueno, nos queda un tema pendiente o del que no vamos a hablar. Dice que estamos escuchando lo que tenga que decir el GAC, la junta directiva... Los de la junta directiva son los comentarios más formales porque debemos darles alguna respuesta. No sé si alguien tiene algo que decir.

Hubo algunas críticas sobre lo que hicimos la última vez y, bueno, quizás tengamos que hacer cosas nuevas. Veo que nadie pide la palabra así que pónganla en la lista de cosas para hacer, para ver qué es lo que tenemos que hacer en estas sesiones cuando interactuamos con cada uno de estos grupos.

La siguiente sesión, y creo que estamos justo a tiempo, porque le dimos cinco minutos para que Ariel hable algo de la web pero tenemos un poquito más de tiempo. ¿Alguien quiere plantear algún otro tema?

HEIDI ULLRICH:

No. En realidad tenemos poco tiempo. Ariel, tienes nada más que cinco minutos.

ARIEL LIANG:

Sí, gracias. Como ustedes saben, yo quería mostrarles algo de lo que habíamos hecho. Esto es para que todos los miembros de las RALO tengan en claro dónde estamos. Estuvimos hablando de esta maqueta que queríamos generar y presentarles a ustedes para escuchar comentarios.



---

Acá pueden ver que hemos puesto como solapas para poder ir a las páginas de otros RALO y poder ver qué es lo que está pasando. Acá estamos mirando la de EURALO. A la izquierda tenemos la navegación. Tenemos primero los líderes. Es fácil entonces buscarlos y ver el perfil, sus nombres y también poder ponerse en contacto porque acá tenemos todo esos iconos en los que se puede hacer clic.

Después tenemos otros líderes que son los miembros de EURALO. El usuario va a ir directamente a los ALS de EURALO, va a ver las páginas de estos miembros que yo les voy a mostrar después. Es muy fácil para que la gente verifique. Después vamos a tener algunos enlaces específicos, algunos documentos, la wiki y acá habrá información que vamos a tener del feedback que recibamos de algunas llamadas, etc. Por ejemplo, la primera categoría acá de reuniones y eventos son las teleconferencias mensuales, entonces van a poder ir a la página wiki para encontrar más información. Después tenemos documentos organizativos para que la gente pueda encontrar los principios cooperativos, por ejemplo.

Después también estamos poniendo informes mensuales, actualizaciones, para poder trabajar también desde la página web de la ICANN. Después las RALO que tienen creación de capacidad o actividades vinculadas pueden hacer las conexiones a los seminarios web o a distintas páginas, material de publicidad, por ejemplo, podemos incluirlo acá.

Finalmente, las RALO que tengan sus aportes, por ejemplo AFRALO, que tiene su propio aporte para realizar, tiene esta otra sección donde nosotros podemos hacer la vinculación con esto. Es decir, es fácil de

---

navegar y genera una conexión. Es fácil de navegar entre toda la información que hay.

En el lado derecho están como los puntos destacados. En la parte superior tenemos una alerta sobre qué es una RALO y lo que han puesto estas RALO. Después, lo que se llama punto de ALS. Acá la opción es que cada RALO señale a una ALS en particular y hable de las actividades que hagan, etc. Esto no está solo limitado a señalar a una ALS sino que también se pueden señalar otros eventos que se estén dando en la RALO en ese momento.

Acá tenemos otra sección en la que hay como noticias que tienen que ver con cada RALO. Acá, por ejemplo, dice próximas reuniones. Acá dice reunión mensual de EURALO. Esto va a ser integrado en el Google Calendar de At-Large. Si hacen clic en el título, va a ver la ventana de Google que se va a abrir y uno puede leer mucho más sobre ese evento para que eso sea bien dinámico.

Acá tenemos una sección para que las RALO hagan sus anuncios. Por ejemplo, donde dice llamados voluntarios para el showcase de ICANN 56. Si una RALO quiere hacer un anuncio, lo puede poner acá, le puede poner también un gráfico, una foto. Después vamos a tener algún resumen.

*Perdón pero estamos escuchando mucho eco.*

Después nos dice si la RALO tiene algún documento, lo señalamos acá y toda la información que se cree acá se basa en el momento en que se produce la información obviamente. Después de un determinado periodo va a desaparecer. Hay una categoría más amplia en el sitio web.

---

Si estamos hablando de eventos o de un anuncio en el calendario, se va a abrir una nueva página o puede haber también alguna alarma para la información.

Bueno, esta es la página básicamente. Después tenemos otros temas como por ejemplo si fuimos a un showcase, tenemos acá la posibilidad de ver fotos y en el futuro también vamos a tener un calendario Flickr para integrarlo e incluso para que la reunión de la página sea más dinámica, le podemos incluir, como estoy señalando acá, las actas, las transcripciones, las grabaciones, etc.

En el futuro vamos a poder tener todo esto también acá incluido. Quiero preguntar si hay alguna pregunta. Y gracias por ayudarnos. Laura Bengford también puede responder a algunas preguntas.

¿Hay algún comentario? Sí, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Quería preguntar, nosotros tenemos este cumplimiento de nivel de accesibilidad. ¿Existe accesibilidad acá?

ARIEL LIANG: Sí. Me parece que hay algún problema operativo...

*Perdón pero se superponen las voces.*

LAURA BENGFORD: Sí, hay accesibilidad y también lo que dijo León sobre los comentarios. Tenemos que hacer pruebas con esto e incluso con todos los procesos y

---

proyectos que se están dando con la accesibilidad. Tenemos que tener todo esto en cuenta y también lo vamos a desarrollar para el futuro.

CHERYL LANGDON-ORR: Tengo que admitir que me sorprendería haber obtenido alguna otra respuesta de ti o de Ariel. Una cosa, Ariel, ¿en el futuro se va a poder hacer que algunas de las cosas que están haciendo las ALS por su cuenta en sus redes puedan funcionar en esta web de RALO?

*Perdón pero las intérpretes no podemos escuchar bien a Cheryl Langdon-Orr.*

ARIEL LIANG: Gracias, Cheryl.

ALAN GREENBERG: Me gustaría, hablando de accesibilidad, que la gente que esté trabajando en este proceso no sea extremadamente estricta hablando de la accesibilidad para el futuro. Eso es lo que yo espero. Gracias.

ARIEL LIANG: Gracias, Alan. Lo que yo quiero decir es que en lo que tiene que ver con la accesibilidad y el grupo que está trabajando para que eso sea accesible. Ustedes pueden ver cómo las páginas de la RALO se van a comportar en iPad o en una tablet. Yo estoy en un iPad, entonces ven acá cómo vemos todo a la izquierda y vemos cómo podemos navegar acá.

---

Nuestra idea es incorporar las redes sociales como para dar oportunidades a todos. Esto podría estar en la página del ALAC y haré una réplica rápida.

ALAN GREENBERG: Ariel, nos estamos quedando sin tiempo.

ARIEL LIANG: Bueno, perfecto. Ya hemos mostrado cómo funciona esto. Gracias.

ALAN GREENBERG: Bueno, no sé si esto va a estar accesible para móvil. Espero que sea utilizable y no accesible porque en general se puede acceder a través de móviles pero en esos casos resultan a veces inútiles. Espero que este no sea uno de esos casos.

Pasamos entonces a una sesión interina donde vamos a esperar a los miembros de ALAC. Los coordinadores de enlace que se queden. Al resto les pedimos amablemente, por favor, que se desconecten. Al final de la reunión vamos a informar de los resultados.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**